

## چوار شیعری عه‌گیتن شه‌مسی (۱)

### ئەز حز دكم

ئەز حز دكم قونتارى چيا،  
خوشە - خوشاده‌بەهارى،  
وەختىن زەشى پادقنه پيا،  
كۆ مۇز دده دوو ئادارى...  
ئەز حز دكم.

ئامادە‌کردن و پېتىگۈزى: هېمۇن عومەر خۇشناو

(زانلىرى سەلاحە‌دەين - كۈلىيىتى پەروەردەي شەقللەو)

ئەز حز دكم ئەو سبا زوو،  
كۆ قاز - قولىنگ تىئن ئارانا،  
ھەۋ پا دىسترىئىن پېر تەيرەدۇو،  
ھەم ئى تەعغا دوو بارانا...  
ئەز حز دكم.



ئەز حز دكم چۆل و كەثان،  
كۆ هشىيارىن گول و بلىل،  
تۆ و فۇز، بەرخ و بەرخقان،  
كۆ جەوک تىئن ب خولە-خول...  
ئەز حز دكم.

ئەز حز دكم بەهارا گوند،  
وەختىن سېئى گاپان دەرتىن،  
وەختىن دوو سەر دې بلند،  
كالە - كالا مىا حز دكم.

(۱۹۶۴)

### ۋى را

ج قاس موحىبەتى،  
ج قاس قەمەتى،  
مجلىس سۆبەتى؛

ج قاس حورمه‌تی،  
و هکه نومه‌تی،  
بهار ته بیعه‌تی،  
قهلم کاخه‌تی،  
تاو و تابه‌تی،  
دلکن من خه‌تی،  
قیزکا کرپه‌تی.  
(۱۹۶۴)

قوین،  
وئ زه‌مانا  
شکیناندیه  
بین...  
پافه، ده‌ورا  
وه‌لاتن من  
برووسک،  
ئه‌توم

هرگئ برم  
هرگئ برم ناکم گانن،  
گازنی حقیقی، مرنی...  
بیری عهیسان ته مببور سازن  
سەر تریا من وئى دننی.

دا خه‌باتن،  
پافه ئه‌شقا  
پیخواس،  
سەرقوت،  
بفر،  
بده  
دوو ئیجاتنی.  
ده پاف، پافه،  
پۆئیتىن دین،  
پافه کومه‌یت  
گەم کە و زین،  
پافه ئوسا - ل  
بکوت - باقۇ،  
کو عەرد بن تە  
بکە عنتىن...  
پۆئیتىن دین... (۲)

هرگئ برم، بیم توپراخ،  
باتمیش بیم ناف زه‌مانا،  
لە کو پۆکن من چۆک دا، ئاخ،  
سەری هلدا ده‌ورانا ...

سەر ملن من پۆئیزیا شاخ...  
ل دنیاین پېكەقىنى،  
دېھ ئە و عەرد... نەکە تەیاخ،  
هەتا چۆکا تېكەقىنى...  
(۱۹۶۴)

(۱۹۶۳)

### پۆئیتى دین

پەرأويىز:  
(۱) عەگىتى شەمسى، كە بە "عەگىتى  
حەسەنی شەمۇ" يش ناسراوه، سالى ۱۹۳۳ لە  
گوندئى كەلەكۈوت (بە ئەرمەنی: لوکاشەن) ئى  
سەر بە شارقچەكەي (تىليانا) ئى ئەرمەنستان  
لەدايىك بۇوه. بىنەمالەكەي لە سالى ۱۸۲۸ لە

پافه، پافه،  
پۆئیتى دین،  
پافه کومه‌یت  
گەم کە و زین...  
پافه، بنهيپ،  
مە هاتىه

شیعری (هیقه‌پن) ای عهگیتی شهمسی، که (شیخموس تۆزپلات) لە تیپی کریلییه‌وە کردوویته لاتینی و سالی ۲۰۲۳ وەشانی (لیس) لە دیاریه‌کر لە دووتویی ۹۵ لاپه‌پەدا چاپی کردووه، ئەگەرچى نزیکەی شەست سال بەسەر نووسینی ئەم شیعرانەدا تیپه‌پیوه، بەلام بەرهەمەکانی عهگیتی شهمسی -یش وەک نزدیکەی شاعیرانی ئەوسای قەفقاز بەھۆی ئەوهى بە تیپی کریلی نووسراون، بەشى ھارە نۇرى خويىنەرانى كورد لىپى بىبىش بۇون و وەك شیوانى شیعری شاعیرانی قەفقاز پیویستە بە گرنگییه‌وە تەماشایان بکرئ. (ھیمن. ع. خوشناو)

کاتى شەپى نیوان پووس و عوسمانییان دەچنە ناوجەی سورمهلى سەر بە شارى ئىدر، كە ئوسالە بن دەستى پووسەكان بۇوه. ئەو کاتە پووسەكان لە سالى ۱۹۱۸ لە ناوجەيە دەكشىتەوە، ئەو بەنەمالەيە لە پووبارى ئاراس دەپەرنەوە و لە دەوروبەرى شارۆچکەی تىلىن گوندى كەلەکووت ئاوهەدان دەكەن و لىپى نىشتەجى دەبن. ناوبراو خويىندى سەرەتايى لە گوندەكەي و ناوهەندىيىش لە گوندى مۆكتىمبىرىنى سەر بە شارۆچکەي ئارماقىر تەواو دەكات. سالى ۱۹۵۵ لە زانكۆ يەريشان بەشى زمان و ئەدەبى كوردى دەخويىتىت و دەبىتە قوتابىيى كەسانى وەك حەجيىن جندى، ئەمینى عەۋدال و عەرەبى شەمۇ. هەر لەو کاتە وە دەست بە نووسینى شىعر دەكات و يەكەم شىعريشى لە سالى ۱۹۵۶ بلاودەكاتەوە و سالى ۱۹۵۹ زانكۆ تەواو دەكات، ئىتر لە قوتابخانەي گوندەكانى دەوروبەرى شارۆچکەي ئارماقىر (مۆكتىمبىرى) دا دەبىتە مامۇستا. وىتراي ئەمە لە پۇژنامەي (پىا تازە) دا كاردەكات و جىڭە لە نووسینى شىعر، دەست بە كۆكردنەوەي فۇلكلۇر دەكات و لەگەل ئەوهەشدا وتار لە پۇژنامەكەدا دەنۇسى، جار جارىش نموونەي ئەدەبىياتى پووسىش وەردەگەرتىنەتە سەر كوردى. سالى ۲۰۰۲ لە شارى قىلادىمىرى پووسيا كۆچى دوايى دەكات و لە گوندى شاميران ئەسپەرددى خاك دەكرى.

#### بەرھەمەكانى:

- شەمدان، شىعر، (۱۹۶۴)
- هیقه‌پن، شىعر، (۱۹۶۷)
- ھىسىرى بەھارى، شىعر، (۱۹۷۶)
- سمل، شىعر، (۱۹۸۷)
- (۲) ئەم چوار شىعرە بىزادەيەكە لە كۆمەلە